

**ANA 2000**<sup>®</sup>

High Copper Admixed Alloy  
Non Gamma 2

**ANA 70**

Dispersed Alloy  
Non Gamma 2

CE  
0344

**Duett**<sup>®</sup>



**Nordiska  
Dental**

## Alloy and Mercury acc to ISO 24234

### ANA 2000<sup>®</sup>

High Copper Admixed Alloy  
Non Gamma 2

#### Composition:

Ag 43,1%, Sn 30,8%, Cu 26,1%  
Lathe cut and spherical particles.

### ANA 70

Dispersed Alloy  
Non Gamma 2

#### Composition:

Ag 69,9%, Sn 18,8%, Cu 10,2%, Zn 1,1%  
Blend of spherical and lathe cut particles.



Danger

H330 Fatal if inhaled.

H360 May damage fertility. May damage the unborn child.

H372 Causes damage to organs through prolonged or repeated exposure.

H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

P201 Obtain special instructions before use.

P260 Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray.

P273 Avoid release to the environment.

P284 Wear respiratory protection.

P310 Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician.

P501 Dispose of contents/container to an approved waste facility.

Contents Duett,

Mercury 50% CAS No. 7439-97-6



### **Effect of mercury on metals**

"Mercury reacts with and embrittles particular metals and their alloys. Avoid unnecessary contact between mercury and those metals (and their alloys)."

### **Spillages**

"Mercury presents a health hazard if handled incorrectly. Mercury is toxic by vapour inhalation and the effect is cumulative. Spillages of mercury should be removed immediately, including from places which are difficult to access. Use a plastic syringe to draw it up.

Smaller quantities can be covered by sulfur powder and removed. Individual small droplets can be picked up by tin (i.e Sn) foil and removed. Avoid inhalation of the

vapour. During and after a clean-up thoroughly ventilate the area where the spill has occurred. Vacuum cleaners should not be used"

### **Moisture contamination**

"If moisture is introduced into the amalgam before it has set, properties such as strength and corrosion resistance can be affected adversely. If the alloy contains zinc, such contamination can result in an excessive expansion (delayed expansion). Use a dry field whenever it is possible."

### **Waste disposal**

"Waste material and all primary containers that have held mercury shall be disposed of following appropriate management practice."

 **Manufactured by:**  
Wykle Research Inc. E. College Parkway 2222,  
Carson City, NV 89706, USA

EC REP

**Distributed by:**



**Nordiska  
Dental**

Box 1082, SE-262 21 Ängelholm, Sweden  
*Location*; Framtidsgatan 1b, SE-262 73 Ängelholm  
Int tel: (+46) 431 44 33 60 - Fax: (+46) 431 44 33 99  
*mail@nordiskadental.se - www.nordiskadental.se*

**For complete information see our  
MSDS available at our web-site  
[www.nordiskadental.se](http://www.nordiskadental.se)**

**CE**  
0344

**IFU Part # 5106006  
Rev. 1/1806**

## GEBRAUCHSINFORMATION MISCHUNG

ANA 2000 & ANA 70 Duett hat ein Mischungsverhältnis von 1:1 (ANA 2000 Alloy-Tablette 390 mg, Hg-Beutel 390 mg, ANA 70 Alloy-Tablette 380 mg, Hg-Beutel 400 mg).


Mit der Pinzette 1 Alloy-Tablette + 1 Hg-Beutel oder 2 Alloy-Tabletten + 2 Hg-Beutel in Kapsel einlegen. Das Vordosieren ist unbedenklich, da das Hg erst während des Mischens freigesetzt wird.

Nach erfolgter Mischung die Kapsel öffnen, das Amalgam entnehmen und den leeren Hg-Beutel entsorgen.

### ART DER ANWENDUNG

Das Amalgam in kleinen Mengen einbringen und sorgfältig verdichten. Die Kavität zuerst mit Amalgam überfüllen, danach wird der quecksilberreiche Überschuss abgetragen. Ausschliessend modellieren und okklusion anpassen.

**Zur Vermeidung von Gewichtsverlusten durch Vibrationen soll das Produkt auf einer stabilen Unterlage und nicht in der Nähe von Amalgammischern verwahrt werden.**

Empfehlung:  25°C

Nur für zahnärztlichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie nicht bei Patienten mit bekannten Allergien.

Die wiederverwendbaren Kapseln sind nur für das mitgelieferte Material vorgesehen und geeignet.

Es ist keine spezielle Reinigung zwischen den Mischungen erforderlich, aber alle gemischten Amalgam müssen vor dem nächsten Gebrauch entfernt werden!

## GEBRUIKSAANWIJZING MENGEN

ANA 2000 & ANA 70 Duett levert een automatische 1:1 mengverhouding op (ANA 2000 1 tablet = 390 mg legering, 1 sachet = 390 mg Hg, ANA 70 1 tablet = 380 mg legering, 1 sachet = 400 mg Hg).

De capsules, geschikt voor hergebruik, kunnen voorgedoseerd worden met tablet(ten) en sachet(s), aangezien het kwik niet vrijkomt vóór het schudden van de capsule. Gebruik een pincet bij het doseren.

Trituratie vindt plaats in de herbruikbare capsule. Een stamper is niet nodig. Tik na de trituratie de capsule op het tafelblad alvorens deze te openen. Nadat u het gemengde amalgaam uit de capsule heeft gehaald, dient u het lege kwiksachet uit de capsule te verwijderen.

## HANTERING

Aanbrengen in kleine porties en goed condenseren. De caviteit overvullen. Daarna het oclusale patroon carven. Verwijder het amalgaam met een overmaat aan kwik.

**Om gewichtsverlies als gevolg van trilling te voorkomen dient dit product op een onbuigzaam oppervlak bewaard te worden.**

Aanbevolen bewaartemperatuur:  25°C

Uitsluitend voor tandheelkundig gebruik. Niet gebruiken bij patiënten met bekende allergieën. De meegeleverde herbruikbare capsules zijn bedoeld en geschikt om alleen voor het opgenomen materiaal te worden gebruikt. Er is geen speciale reiniging tussen de mengsels nodig, maar alle gemengde amalgaam moet worden verwijderd voor het volgende gebruik!

## ISTRUZIONI PER L'USO MISCELAZIONE

ANA 2000 & ANA 70 Duett fornisce una miscelazione automatica nella proporzione 1:1 (ANA 2000 1 compressa = 390 mg di lega, 1 bustina = 390 mg Hg, ANA 70 1 compressa = 380 mg di lega, 1 bustina = 400 mg Hg).


Le capsule riutilizzabili possono essere ricaricate con compressa/e bustina/e in quanto il mercurio non è liberato fino al momento in cui la capsula è assoggettata a vibrazione.

Usare pinzette per il riempimento. La triturazione avviene nella capsula riutilizzabile. Non è necessario il pestello. Dopo la triturazione battere la capsula sul piano del tavolo prima di aprirla. Dopo aver versato l'amalgama correttamente miscelato, rimuovere dalla capsula la bustina del mercurio vuota.

## MANIPOLAZIONE

Inserire nella cavità piccole porzioni e condensare accuratamente. Sovra riempire la cavità. Sagomare poi per adattamento occlusivo: rimuovere l'amalgama con eccesso di mercurio.

**Per evitare perdite di peso derivanti dalla vibrazione, conservare questo prodotto su una superficie rigida.**

Stoccaggio consigliato:  25°C

Solo per uso dentale. Non usare in pazienti con allergie note. Le capsule riutilizzabili incluse sono intese e appropriate per essere utilizzate solo per il materiale incluso. Non è necessaria alcuna pulizia speciale tra le miscele, ma tutte le amalgame mescolate devono essere rimosse prima dell'uso successivo!

## MODE D'EMPLOI MALAXAGE

ANA 2000 & ANA 70 Duett donne un rapport de 1 pour 1 (ANA 2000 1 tablette = 390 mg d'alliage, 1 sachet = 390 mg Hg ANA 70 1 tablette = 380 mg d'alliage, 1 sachet = 400 mg Hg). Les capsules réutilisables peuvent être pré-chargées avec tablette(s) et sachet(s), sachant que le mercure n'est libéré qu'une fois le vibreur mis en marche. Utiliser les précelles pour mettre tablettes et sachets dans les capsules. La trituration a lieu dans une capsule réutilisable, sans masselotte. Après trituration et avant d'ouvrir la capsule, la taper contre une surface dure. Verser l'amalgame dans le godet et jeter le sachet de mercure vide.

## MISE EN PLACE

Effectuer soigneusement la condensation en faisant de petits apports successifs. Remplir la cavité en excès et éliminer l'excédent d'amalgame afin d'obtenir une belle sculpture. Attention à éliminer les parties d'amalgame dont la teneur en mercure serait trop élevée.

**Ce produit sera stocké à l'écart des vibrations qui pourraient modifier le poids des tablettes.**

Température de stockage :  25°C

Produit réservé à l'usage dentaire. Ne pas utiliser chez les patients souffrant d'allergies connues.

Les capsules réutilisables incluses sont prévues et appropriées pour être utilisées uniquement pour le matériel inclus.

Aucun nettoyage spécial entre les mélanges n'est nécessaire, mais tout l'amalgame mélangé doit être retiré avant la prochaine utilisation!



## INSTRUCTIONS FOR USE

### MIXING

ANA 2000 & ANA 70 Duett gives an automatic 1:1 mixing ratio (ANA 2000 1 tablet = 390 mg alloy, 1 sachet = 390 mg Hg, ANA 70 1 tablet = 380 mg alloy 1 sachet = 400 mg Hg).


Reusable capsules can be precharged with tablet(s) and sachet(s), as the mercury is not released until the capsule is vibrated. Use tweezers when charging.

Trituration takes place in the reusable capsule. No pestle is needed. After trituration knock the capsule on the desk before opening. After pouring out the ready-mixed amalgam, remove the empty mercury sachet from the capsule.

### MANIPULATION

Insert in small portions and condense well. Overpack the cavity. Remove amalgam with excess of mercury. Carve back for occlusal adaption.

**To avoid weight loss from vibration, store this product on a rigid surface.**

Recommended storage:  25°C

For dental use only. Do not use in patients with known allergies.

The reusable capsules included are intended and appropriate to be used for the included material only.

No special cleaning between the mixings are needed, but all mixed amalgam must be removed before next usage!

## BRUKSANVISNING BLANDNING

ANA 2000 & ANA 70 Duett ger ett blandningsförhållande på 1:1 (ANA 2000 1 tablett=390 mg alloy, 1 Hg-påse=390 mg Hg ANA 70 1 tablett=380 mg alloy, 1 Hg-påse=400 mg Hg).

Flergångskapslarna kan fördoseras med tablett(er) och Hg-påse(ar) eftersom kvicksilvret inte frigörs förrän kapseln blandas. Använd pincett.

Tritureringen sker i flergångskapseln. Det behövs ingen pistill. Knacka kapseln lätt på bordskiva efter blandning. Töm även ut den tomma Hg-påsen efter blandning.

### HANTERING

Inserera i små portioner och kondensera väl. Tag bort amalgam med kvicksilveröverskott.

**För att undvika viktförlust, förvara inte Duetten på vibrerande underlag.**

Förvaring:  25°C

Endast för dentalt bruk. Använd inte på patienter med kända allergier.

De återanvändbara kapslarna som ingår är avsedda och lämpliga att användas endast för det medföljande materialet. Ingen särskild rengöring mellan blandningarna behövs, men all blandad amalgam måste tas bort före nästa användning!

## BRUGSANVISNING BLANDING


ANA 2000 & ANA 70 Duett består af tabletter og kviksølv i poser i forholdet 1:1 (ANA 2000 Tabletter 390 mg, Kviksølv i poser, 390 mg, ANA 70 Tabletter 380 mg, Kviksølv i poser, 400 mg).

Med en pincet anbringes 1 tablet og 1 pose i en tæt flergangskapsel uden pistil. Ved blandingen i kapselryster frigives posens indhold af kviksølv. Kapslerne kan „lades“ på forhånd, da kviksølvet ikke frigives før blandingen. Efter blandingen bankes kapslen let mod et bord før kapslen åbnes. Når amalgamblandingen tages ud fjernes den tomme kviksølvpose.

### APPLICERING AF AMALGAMEN

Anbring en lille portion i kaviteten og kondenser godt. Overfyld kaviteten og karv fyldningen til den rette morfologi og okklusion. Fjern amalgam med overskud af kviksølv.

**For at undgå tab af alloy fra tabletterne på grund af vibrationer, bør dette produkt opbevares på en hård overflade.**

Opbevaring:  25°C

Kun til dentalt brug. Må ikke anvendes til patienter med kendte allergier.

De genanvendelige kapsler, som er inkluderet, er beregnet og hensigtsmæssige til kun at blive anvendt til det medfølgende materiale. Der kræves ingen særlig rengøring mellem blandingerne, men alt blandet amalgam skal fjernes inden næste brug!

## INSTRUÇÕES DE USO MISTURADOR

ANA 2000 & ANA 70 Duett prepara-se na proporção de 1:1 (ANA 2000 1 pastilha de pó = 390 mg, 1 saqueta = 390 mg, Hg ANA 70 1 pastilha de pó = 380 mg, 1 saqueta = 400 mg Hg).

Cápsulas reutilizáveis podem ser previamente preparadas com as pastilhas e as saquetas, uma vez que o mercúrio só é libertado quando a cápsula é colocada no vibrador.

Utilize a pinça, fornecida no estojo, quando proceder à preparação. A trituração ocorre na cápsula reutilizável. Não é necessário utilizar um pilão (pestle). Depois da trituração bata a cápsula numa superfície dura antes de abrir. Depois de despejar a amálgama já misturada, remova a bolsa de mercúrio vazia da cápsula.

### MANUSEAMENTO

Insira o produto em pequenas porções e condense bem. Encha bem a cavidade. Modele com o carver para proceder à adaptação na oclusão. Remova o excesso de amálgame e mercúrio.

**Para evitar perdas de peso devido à vibração, guarde este produto numa superfície rígida.**

Conservação Recomendada:  25°C

Para uso exclusivo dentário. Não use em pacientes com alergias conhecidas.

As cápsulas reutilizáveis incluídas são pretendidas e apropriadas para serem usadas apenas para o material incluído.

Não é necessária nenhuma limpeza especial entre as misturas, mas todas as amálgamas misturadas devem ser removidas antes do próximo uso!

## INSTRUCCIONES DE USO MEZCLA

ANA 2000 & ANA 70 Duett proporciona una mezcla automática en proporción 1:1 (ANA 2000 1 tableta: 390 mg de aleación y bolsita = 390 mg Hg, ANA 70 1 tableta: 380 mg de aleación, y bolsita = 400 mg Hg).

Se pueden precargar las cápsulas reutilizables con una(s) tableta(s) y una(s) bolsita(s), de forma que el mercurio no se libere hasta que la cápsula esté vibrando. Utilice unas pinzas cuando proceda a cargar. La trituración tiene lugar en la cápsula reutilizable, no necesitando una mano de mortero. Después de la trituración, golpee la cápsula sobre la mesa antes de proceder a su apertura. Después de extraer la amalgama ya mezclada, extraiga de la cápsula el saquito de mercurio vacío.

### MANIPULACIÓN

Introduzca el polvo en pequeñas porciones y condénselo bien. Cierre bien la cavidad. Moldee de nuevo para adaptar el cierre. Retire la amalgama con exceso de mercurio.

**Para evitar pérdidas de peso durante la vibración, almacene este producto sobre una superficie rígida.**

Se recomienda:  25°C

Solo para uso dental. No usar en pacientes con alergias conocidas.

Las cápsulas reutilizables incluidas están diseñadas y son apropiadas para ser utilizadas solo con el material incluido.

No se necesita ninguna limpieza especial entre las mezclas, ¡pero todas las amalgamas mezcladas deben eliminarse antes del próximo uso!

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

### ΑΝΑΜΙΞΗ

ANA 2000 & ANA 70 Duett δίνει αυτομάτως 1:1 αναλογία ανάμιξης (ANA 2000, 1 ταμπλέτα = 390 mg κράμα, 1 σακουλάκι = 390 mg Hg, ANA 70 1 ταμπλέτα = 380 mg κράμα, 1 σακουλάκι = 400 mg Hg)


Οι επαναχρησιμοποιούμενες κάψουλες μπορούν να γεμίζονται με ταμπλέτα (-ες) και σακουλάκι (-α), καθώς ο υδράργυρος δεν απελευθερώνεται μέχρι να αρχίσει η δόνηση της κάψουλας.

Χρησιμοποιήστε λαβίδα όταν γεμίζετε τις κάψουλες

Η ανάμιξη πραγματοποιείται μέσα στην επαναχρησιμοποιούμενη κάψουλα. Δεν απαιτείται ιγδίο. Μετά την ανάμιξη χτυπήστε την κάψουλα στον πάγκο πριν την ανοίξετε. Μόλις αφαιρέσετε το αμάλγαμα, απομακρύνετε το άδειο σακουλάκι του υδραργύρου από την κάψουλα.

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Τοποθετήστε σε μικρές ποσότητες και συμπυκνώστε καλά. Υπερπληρώστε την κοιλότητα. Απομακρύνετε το αμάλγαμα με την περίσσεια υδραργύρου. Διαμορφώστε για σωστή σύγκλειση μασητικά. Μην χτυπάτε τη συσκευασία, οι ταμπλέτες μπορεί να τριφτούν μεταξύ τους και να χάσουν βάρος.

Προτεινόμενη φύλαξη:  25°C

Μόνο για οδοντιατρική χρήση

δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες. Οι επαναχρησιμοποιούμενες κάψουλες που περιλαμβάνονται προορίζονται και είναι κατάλληλες για χρήση μόνο για το υλικό που περιλαμβάνεται. Δεν χρειάζεται ιδιαίτερος καθαρισμός μεταξύ των μιγμάτων, αλλά πρέπει να αφαιρεθεί όλο το μικτό αμάλγαμα πριν από την επόμενη χρήση!

## MIXING TIMES

| Product         | Mixer<br>r/min | Duett 1+1 | Duett 2+2 |
|-----------------|----------------|-----------|-----------|
| <b>ANA 2000</b> | 3500           | 12        | 14        |
|                 | 4000           | 8         | 10        |
|                 | 4500           | 7         | 9         |
| <b>ANA 70</b>   | 3500           | 10        | 12        |
|                 | 4000           | 7         | 9         |
|                 | 4500           | 6         | 8         |

The above values are valid for mixers such as M4000/M2000, Silamat S5 and Ultramat 2.

The time for mixing may vary depending on quality, age and condition of the mixer.

For more details see [www.nordiskadental.se](http://www.nordiskadental.se)

## KULLANIM TALİMATI

### KARIŞTIRMA

ANA 2000 ve ANA 70 Duett otomatik 1:1 karıştırma oranlıdır(ANA 2000 1 tablet = 390 mg metal alaşım, 1 poşet= 390 mg Hg, ANA 70 1 tablet = 380 mg metal alaşım, 1 poşet= 400 mg Hg).

Tekrar kullanılabilen kapsül tablet ve poşet ile tekrar doldurulabilir.

Doldurma sırasında Preseli kullanınız.

Kapsülü karıştırıcıya yerleştirin. Ezmeye gerek yoktur. Karıştırma sonrası kapsülü açmadan önce masaya vurun.

Kullanıma hazır karışmış olan amalgamı çıkarmadan önce boş civa poşetini çıkartınız.

### KULLANIM

Küçük parka koyun ve iyice yerleştirin. Kaviteyi kapatın ve oklüzaladaptasyon için fazlalıkları alın.

**Vibrasyondan dolayı ağırlık kaybı olmaması için bu ürünü sert bir yüzeyde saklayın.**

Tavsiye edilen saklama koşulu:  25°C

Sadece dental kullanım içindir. Bilinen alerjileri olan hastalarda kullanmayın.

Yeniden kullanılabilen kapsüller, sadece dahil edilen materyal için kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve uygundur.

Karışımlar arasında özel bir temizlik gerekli değildir, ancak tüm karma amalgamlar bir sonraki kullanımdan önce çıkarılmalıdır!